

Ven. Assajī's teaching to Ven. Sāriputta
阿说示尊者给予舍利弗尊者的教导

“Ye dhammā hetuppabhavā,
tesaṃ hetuṃ Tathāgato āha,
Tesañ-ca yo nirodho,
evaṃ-vādī Mahā-samaṇo”ti.
也 当马 黑图怕把瓦
爹桑 黑吞 它他咖多 阿哈
爹三擦 哟 尼咯都
A 往 瓦地 马哈 萨马挪替

*Of those phenomena that originate from a
cause, the Tathāgata has declared the cause,
and also what their cessation is — This is the
doctrine of the Great Recluse.*
从因生之法¹，
如来说其因，
及彼等之灭；
此大沙门说。

¹ 法 dhamma—用在不同的情况下有不同的含义，今举出其中常见的三种：（一）、佛法；佛陀所教导的真理；乃是宇宙间固有、不变、自然的法则。（二）、现象；事物。（三）、被心认知的对象（法尘）。（P-E Dict p.336）